



HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY (WESTERN CANADA) ASSOCIATION

香港理工大學（加拿大西）員生會

320 - 4900 Cartier Street, Vancouver, BC, Canada V6M 4H2

E-mail: info@polyuwca.com Web: www.polyuwca.com

NEWSLETTER FALL 2005 No. 23

編者的話

■ 本刊編輯組

一葉知秋，不經不覺又到理大加西員生會第九屆會員周年大會的日子。大會定於九月廿四日星期六晚上六時半在列市文華大酒樓舉行，將由會長Raymond Chan 報告去年會務及活動，司庫Martin Yue 總結去年的財政狀況，並選出新一屆的理事會成員推行來年會務，隨後有晚宴及遊戲抽獎等助慶節目，歡迎會員攜同家眷及親友參加，報名請晚上與 Helen Chiu 604-275-2182 聯絡或電郵 info@polyuwca.com。

本會過去一年有賴各理事及各節目小組的努力，加上各分區的 District Leaders 在百忙中抽出時間，與大家保持聯繫，會務及康樂活動得以順利進行，在此本會向他們表示萬分感謝，希望大家繼續支持員生會，給予意見，令本會茁壯成長。

本通訊除了作為大家與母校互相交流的橋樑外，也提供園地給大家發揮個人意

見，希望會員盡量來稿，豐富內容。本期得到關應泉、任健藻、陳錦發、許厚賢、臥龍居士等大家熟悉的名筆繼續來稿支持外，還有圖杰、孔雁飛、所羅門等新進拔刀相助，文章多

元化，亦莊亦諧。人物誌由 Cecilia Leung 及 Alvina Lee 負責訪問曾任四屆會長的 Randy Chan 陳傳亮，Randy 堅毅奮鬥的個人經歷，是新移民必讀的一章。

認識你們各分區的 聯絡區長

District Liaison Leaders	
Rudolf Chiu	Vancouver North
George Poon	Vancouver West
Amy Leung	Vancouver East
Alvina Lee	Vancouver South
Iries Wong	Vancouver South East
Della Wong	Burnaby North
Alain Lau	Burnaby South
Phoebe Tsui	Richmond West
Ivan Lam	Richmond East
Siu Yuk Chun	Richmond South
Alan Poon	Delta / Surrey
Simon Ng	Coquitlam
Co-ordinators 統籌	
Andy Chan	Cami Luk
Alvina Lee	Gen Wong

曾慶忠常務副校長 給本會會長的答謝信



港式燒烤野餐

仔仔

理大員生會於本年五月下旬舉辦港式燒烤野餐，當天風和日麗，又適逢假期出埠人多，燒烤地點不會出現港式迪士尼開幕的趁墟場面。加上目的地靠近湖邊，風景怡人，環境比美白沙灣，氣勢猶勝龍虎灘，吸引不少會友連同一家大小參加。遊戲由 Davis Chan, Evanna Lee 及 Simon Ng 負責，老少咸宜，獎品人人有份，永不落空。燒烤食物多元化，味道鮮美，各人大快朵頤，興盡而歸。



大型單車慈善籌款活動

囡囡

本年六月中旬，員生會組隊參與心臟及中風基金會的大型單車慈善籌款活動，由 Lee Lo Ming 負責擔大旗，結果在一個上午短短兩小時內籌得款項四千多元，之後由該基金會的負責人頒與紀念品給各人，以示獎勵。活動完畢我們更與一同參與這項善舉的港大、中大、浸大等友會朋友一起擺出午膳龍門陣，輕輕鬆鬆，兩件一盅。



「色即是空」講座簡報

文：關應泉

打字：藍田

理大加西員生會與溫市世界佛教會取得聯絡，由該會借出場地，於六月十七日聯合舉行一個「中國文化學術講座」，本員生會特此向該佛教會表達謝意。當天講題是「色即是空」，由香港理工大學校長潘宗光教授主講。當日潘校長剛從波士頓開完學術會議，馬上飛到溫哥華，講座完畢，又要坐凌晨時分的班機趕回香港，僕僕風塵之間仍不忘向我們講講他的學佛心得。那天晚上佛教會內座無虛席，遲一點入場的朋友，還要坐土庫看即場電視轉播呢。

潘校長是一位科學家，科學家信基督教的多，信佛說佛而又比較著名的，潘校長是第一人。相信潘校長亦每每給一些好奇的人問：「作為一個科學家，因何信佛？」潘校長亦答得很妙：「為何你又不問問信基督教的科學家，因何信主？」潘校長說佛教不單講信仰，更是一門深奧

淵博的哲學。全文二百六十字的『心經』，就是佛教的精粹，尤其是那幾句「色不異空，空不異色，色即是空，空即是色，受想行識，亦復如是。」寥寥二十四個字，道盡人生的奧秘，能不令人心服？潘校長的解說是「色」指我們的身體，「空」是變化無常，「色不異空」就是說我們的身體離不開變化無常，而變化無常亦離不開我們。是故我們的身體就是變化無常，變化無常就是我們。「受想行識，亦復如是」就是指我們的心也是一樣。

就這樣潘校長滔滔不絕的講了兩個小時，之後還詳細解答了幾位朋友的提問。席間潘校長說他的說佛的書已於中國大陸發行，際此改革開放的滾滾紅塵中，潘校長的書就如一股清泉，滋潤了不少對佛法有興趣人士的心田，功德無量。



「傑出校友選舉」 頒獎典禮暨校友會聚餐

本文由香港理大應用社會科學系提供
香港理工大學應用社會科學系成立至今已有一百三十一年，秉承以人為本的教育理念，已培育超過萬名社會工作、幼兒教育，及社會政策及行政專業人才，他們致力在人本服務行業發展所長，積極推動香港的繁榮和穩定。

今年5月，承蒙尖沙咀街坊福利會的慷慨支持，應用社會科學系與畢業同學會合辦首屆以「人本精神·服務社群」為題的「傑出校友選舉」，目的是表揚該系畢業生對社會及其行業的貢獻。所有參加者須獲得提名及參與面試評審。經過一番競爭後，六名得獎者終能脫穎而出，他們包括何惠霞女士、黎志棠先生、盧鐵榮先生、文孔義先生、狄志遠先生及余秀珠女士（排名不分先後）。

為使社會各界人士分享得獎者的成功之道，所有參加者、提名人及歷屆畢業生均獲邀參加於2005年6月18日（星期六）下午6:30分假尖沙咀街坊福利會舉行的第一屆「傑出校友選舉」頒獎典禮暨校友會聚餐。我們期望是次活動可促進校友間的交流及達致互勵互勉的成效。活動參加表格可在網頁http://www.polyu.edu.hk/apss/04_stu.htm 下載。

本刊誠徵各類稿件 稿例：

來稿中英不拘。稿件無論中英文以不超過一千三百字為限。來稿請附姓名及聯絡電話。作者可用真實姓名或筆名刊登來稿。本會保留刪改稿件的權利，但以不違背來稿原意為原則。

意見箱

讀者如對本刊物有任何意見，歡迎來函寄以下地址：

320 - 4900 Cartier Street,
Vancouver, BC,
Canada V6M 4H2
或電郵 info@polyuwca.com

【香港明報五月十日報道】

理大肝癌新藥 末期病人曙光 臨床實驗服藥八周 腫瘤縮小一半軟化

被列為香港第二號殺手的肝癌，每年奪去1412名港人生命。理工大學科研人員花4年時間、3000萬經費，成功研究新一代治療肝癌藥物，有效延長末期肝癌患者的壽命，為病人帶來新希望，預計新藥最快可於2007年推出市面。

新藥的研究更獲瑞士日內瓦第33屆「國際發明及創新技術與產品展覽」特別金獎。

獲國際發明特別金獎

理大應用生物及化學科技學系講師梁潤松、勞偉雄，以及該系客席副教授鄭寧民醫生，嶄新運用「精氨酸」治療肝癌。鄭寧民表示，在研究過程中發現，透過有效消耗肝癌細胞的精氨酸，可抑制肝癌細胞生長，研究人

員利用猴子進行臨床前試驗，證實藥物有效，且沒有不良反應。

他解釋，原本精氨酸的「半衰期」很短，不適用於治療上，理大則突破限制，研發出「精氨酸酶」新藥物。

鄭醫生說，邀請了二名對任何藥物都已失去效果的末期肝癌病人作臨床測試，其中一人約重70公斤、另一人姓黃重55至60公斤。

兩人用藥後，發現前者效果不理想，故立即停止用藥；而姓黃的男病人則效果良好，成功於8周內令末期肝癌病者的腫瘤縮細近一倍，且沒有出現排斥或負面效果，病情轉趨穩定。

勞偉雄表示，試驗中病人可照常

飲食，「就連叉燒包都可以照常食用」，病人只需每周接受一針注射即可，且不像傳統化療般，為病患者帶來脫髮、食慾不振的痛苦。他說，新藥現時未大量開發及仍在試驗階段，成本較高，故每四針約需一萬元，若病人體重較重，需要的藥物分量更多，費用亦會增加。

一萬元四針料 07年面世

他指出，待將來大量開發後，新藥成本可望下調，預計新藥可於07年面世。鄭醫生表示，該計劃獲港大醫學院及其轄下肝病研究中心支持，新藥將於五月起邀請兩批病人試藥，在瑪麗醫院進行兩期臨床測試，首期為九名病人、第二期則邀請十一名病人。他說，因新藥現仍在蒐集數據及反覆試驗階段，暫未能估計可為末期肝癌患者延活多久。

【香港蘋果日報七月五日報導】

擋紫外線達國際優異水平 理大發明永久防曬衣料

天文台昨日發出本年首個酷熱天氣警告，正午時分，紫外線指數更衝上極高水平。驕陽盛放日子，無論逛街或做戶外運動，都要小心被紫外光所傷。香港理工大學最近成功研製一種永久性防紫外線吸收劑，加在衣物上可以吸收太陽紫外線，防止曬傷。

發明防曬物料的是理大紡織及製衣學系教授忻浩忠，永久性防紫外線物料是採用新型納米科學技術，用於紡織品上，使衣物達至防曬效果。防紫外線吸收劑是一種液體，添加在衣物上可以改變布料的化學結構，從而吸收紫外線能量。忻浩忠稱，新發明的吸收劑的防曬效果是國際標準的五十度以上，即「優異」水平。

香港天文台資料顯示，自二零零零年有紫外線紀錄以來，每年都有五十至八十天，紫外線達至極高水平。忻浩忠表示，已有廠家表示有興趣與理大合作，生產防紫外線衣物。

白衫只能反射熱量

其實，現時不少外國品牌的衣物已有防紫外線物料，而且根據歐盟法例，須在包裝上附加標籤說明防紫外線能力。市民在運動用品店選購運動衣時，不妨留意衣領位置，有沒有註明UPF的字樣，如果UPF是50+的話，即表示衣物防曬能力優異，30則是中等，低於30則無甚防曬能力。

紡織物本身也有不同程度的吸收紫外線能力，但坊間存在一些錯誤觀

念。舉例說，市民炎夏外出時多數喜歡穿白色衣裳，因為白色較能反光，感覺比較清涼。有人想當然以為白色衫最能抵禦紫外線，這是錯的。忻浩忠表示，白色衫反射的是熱量，並不是反射紫外線。

在水中也會被曬傷

原來黑色衫比白色衫更能吸收紫外線，而眾多色彩當中，紅色及黃色最能吸收紫外線，原理是紅黃色波長較長，最能吸收對皮膚造成傷害的短波長紫外線。忻浩忠並指出另一個常見謬誤，游泳人錯覺好危險，曬傷咗都唔知。」



TRAIN FUNNIES

Submitted by : C. Hansen

In a terrible accident at a railroad crossing, a train smashed into a car and pushed it nearly four hundred yards down the track. Though no one was killed, the driver took the train company to court.

At the trial, the engineer insisted that he had given the driver ample warning by waving his lantern back and forth for nearly a minute. He even stood and convincingly demonstrated how he'd done it. The court believed his story, and the suit was dismissed.

"Congratulations," the defence lawyer said to the engineer when it was over. "You did superbly under cross-examination."

"Thanks," he said, "but sure the guy had me worried."

"How's that?" the defence lawyer asked.

"I was afraid he was going to ask if the stupid lantern was lit!"



Bill and The Plane

G. Bush

Bill and his wife Hillary went to the state Air Show (國家飛行花式表演) every year and every year Bill would say, "Hillary, I'd like to ride in that airplane." Hillary always replied, "I know Bill, but that airplane ride costs 50 dollars, and 50 dollars is 50 dollars."

One year Bill and Hillary went to the Show and Bill said, "Hillary, I'm 81 years old. If I don't ride that airplane I might never get another chance." Hillary replied, "Bill, that airplane ride costs 50 dollars, and 50 dollars is 50 dollars."

The pilot overheard them and said, "Folks, I'll make you a deal. I'll take you both up for a ride. If you can stay quiet for the entire ride and not say one word, I won't charge you; but if you say one word, it's 50 dollars." Bill and Hillary agreed and up they went.

The pilot did all kinds of twists and turns, rolls and dives, but not a word was heard. He did all his tricks over again, but still not a word. When they landed, the pilot turned to Bill and said, "By golly, I did everything I could think of to get you to yell out, but you didn't." Bill replied, "Well, I was gonna say something when Hillary fell out, but 50 dollars is 50 dollars!"

Truth In Politics

By: J. Master (馬士德)

It was election time and a politician decided to go out to the local reserve and try to get the Native Canadian vote. They were all assembled in the Council Hall to hear the speech. The politician had worked up to his finale, and the crowd was getting more and more excited. "I promise better education opportunities for all Native Canadians!"

The crowd went wild, shouting "Hoya! Hoya!" The politician was a bit puzzled by the native word, but was encouraged by their enthusiasm. "I promise gambling reforms to allow a Casino on the Reserve!"

"Hoya! Hoya!" cried the crowd, stomping their feet.

"I promise more social reforms and job opportunities for Native Canadians!" The crowd reached a frenzied pitch shouting "Hoya! Hoya! Hoya!"

After the speech, the Politician was touring the Reserve, and saw a tremendous herd of cattle. Since he was raised on a ranch, and knew a bit about cattle, he asked the Indian Band Chief if he could get closer to take a look at the cattle.

"Sure," the Chief said, "but be careful not to step in the Hoya."

Why Aren't You Running?

Submitted by: St. Vincent

One bright, beautiful Sunday morning, everyone in the tiny town of Johnston got up early and went to the local church. Before the services started, the townspeople were sitting in their pews and talking about their lives, their families, etc.

Suddenly, Satan (撒旦) appeared at the front of the church. Everyone started screaming and running for the exit, trampling each other in a frantic effort to get away from this evil incarnate. Soon everyone was evacuated from the Church, except for one elderly gentleman who sat calmly in his pew, not moving, seemingly oblivious to the fact that the ultimate enemy was in his presence.

Now this confused Satan a bit, so he walked up to the man and said, "Don't you know who I am?"

The man replied "Yep, sure do."

Satan asked, "Aren't you afraid of me?"

"Nope, sure ain't," said the man.

Satan was a little perturbed at this and queried, "Why aren't you afraid of me?"

The man calmly replied, "Been married to your sister for 48 years..."



誰被冒犯？

圖杰

在夏灣拿唐人街一間港式茶餐廳，一名身材短小肥胖的男人氣急敗壞地推門進來，伙記見他憤怒到連鼻孔下的兩片八字鬚也翹起來的模樣，問他究竟發生何事。

「所有的政客都是 assholes！」肥胖的小鬍子大聲咆哮。

坐在牆角卡位另一名身材修長的男子聽後，托一托臉上圓圓的眼鏡，放下手中的咖啡，說：「先生，我不能接受你使用那些侮辱性的字眼。」

肥胖小鬍子轉身向男子發出懷疑的目光，問：「為什麼？這位四眼哥哥，你是政客嗎？」

四眼男子答：「不，我是 asshole。」

（編者按：這是個妙絕反諷的笑話，asshole 起碼還有排泄的功能作用，肥胖小鬍子居然以「政客」來形容 asshole，可想而知是對後者極大的侮辱，因此四眼哥哥的抗議是可以理解的）

三個錦囊

所羅門

一名高官被委任接替前任首長的職位。將要下台的首長私底下和接班人會面，商討工作交接事宜，並留下三個錦囊，不厭其煩地向接班人多番提點：「如果你遇上自己無法解決的問題時，不妨打開第一個錦囊看看。」

高官上任開頭的數個月蜜月期，工作頗為順利。半年後，各樣問題接踵而來，令高官頭痛不已。此時他想起前任首長留下的錦囊，於是涉足入密室，打開抽屜，拿出第一個錦囊，向內一望，發現有一字條上寫着：「把一切責任推在前任者身上。」高官立刻召開記者會，依照錦囊所示，指桑罵槐，技巧地把一切責任推得一乾二淨。在場眾人都佩服高官的口才，更加相信問題由無能的前任者引起，高官只不過是代罪羔羊。大家也就滿意地離去。

再過半年，問題變本加厲，民意沸騰，高官束手無策，因而想起上次經驗，於是再潛入密室，打開第二個錦囊一看，字條上寫着：「重組行政班底。」高官不敢怠慢，擺出強勢姿態領導，重新洗牌執位以應付危機，問題暫時不至惡化下去。

自此之後，形勢稍有起色，高官一時情不自禁，偶然吹口哨自娛。可惜好景不長，形勢逆轉，問題一波三折，民情洶湧，一觸即發，高官眉頭深鎖，只有打開第三個錦囊，不看尤可，一看當堂面色大變，字條上寫着：「預備三個錦囊。」

作大

孔雁飛

兩星期前我利用公費前往大陸考察，坐在機場貴賓候機室的長沙發上等候。期間，我留意到總理保羅·馬丁舒適地坐在一角落，手上享受着一杯紅酒。

當時我也約了一位同往大陸公幹的大客戶兼支持者在候機室會面，但還未見他出現。

我是一個直接了當的人，這點總理在同僚之間也略有所聞，我打量四周無人，於是起身朝着他的座位走過去，必恭必敬地說：「總理大人，對不起，我打擾你了，不知你可否幫我一個小小的忙？」

「噢，是你嗎？」總理說。

「我就坐在那邊，」隨手指向我坐的位置，「我正在等候一位非常重要的朋友。在他抵達時，你可否走過來向我打個招呼，說一聲：『嗨，偉文。』」

「沒問題。」當天總理因為民意回升而心情美極，不加思索就答應了。我彎身握手感謝他，跟着返回自己的座位繼續等候。

十分鐘過後，我的大陸客戶出現，我們叫了點酒，開始商談互相合作的大計。未幾，我感覺有人在我的肩上輕拍了一下，回頭一看，果然是總理。

「嗨，偉文。」總理說。

「Get Lost Paul, I'm in a meeting.！」我轉身大聲地回應。

醫生開業

吳文虎

一般醫生開業，招牌上常會寫：王外科、李內科之類的。

但是有些姓氏就是不能這樣寫，比方說：

姓段的開骨科：「段」骨科

姓劉的開婦產科：

「劉」產科

姓毛的開齒科：「毛」齒科

姓單的開眼科：「單」眼科

姓法的開神經科：「法」神經科

看到這邊我就想到看到的一個中醫師招牌，那位中醫師姓「宋」，招牌上也就直書「宋中醫師」四個大字……





武林聖火令之「七旋斬」

……斬聲雷動……

卧龍居士

前因……後果……

最近一次省戰，逍遙派（豬油黨）由七十六席之絕對優勢下，被火雲派（新聞紙黨）以三席劣勢，於絕地反攻，結果：逍遙派僅以四十六席慘勝，而火雲派則輕輕鬆鬆連取三十三席，雖敗猶榮。

前因…

逍遙派掌門人柳絮道長甘寶戈，自上次擂臺比武一舉打敗人稱神拳無敵的火雲派掌門人青純生誌，貴為武林盟主；得意忘形，無論日常大小事務，均賣弄其柳絮神功。但見柳絮道長一條人影，飄忽不定，時左時右，忽上忽下，一下前行，一下後退；令一眾省民看得如癡（呆）如醉（酒），不明其柳絮神功之所以然。

其時雲萊仙界（瘟戈華）之日常用度開支龐大，而銀根收入則十分短缺，柳絮道長亦為此而大傷腦筋。某夜，柳絮道長於榻上打坐入定冥思，突見，一道…床前明月光，疑是地上霜，於是柳絮道長，舉頭望明月，低頭思…故…忽地靈光一閃，腦際中突現一片光明；光明中有一團人影上下飛舞，忽高忽低，此團人影口中念念有詞，細聽詞中隱約傳來不絕斬、斬之聲。再細看，此團人影分明是在演練一套掌法，此刻柳絮道長心中不禁一陣狂喜，先手舞繼而足蹈之，與腦際中之人影兒，一起與影共舞，專心演練這套掌法。專注演練令柳絮道長不知時光飛逝，直至一輪紅日，七上七落奔波於東西兩地，演練至此方悠然而止。此際，柳絮道長長長吐出一口烏氣，軟倒榻上。

七日，七日上帝做就了宇宙萬物。

七日，七日武林盟主逍遙派掌門人甘寶戈不眠不休，舉手投足，出拳坐馬，在短短七日中，在夢中領悟創出一套驚世掌法……。

雲萊仙界演武廳內，一眾逍遙派之各路堂主和香主，團團圍坐堂中。好一個柳絮道長氣定神閒站立於大堂正中處，手中紙扇輕搖，望向堂中眾位堂主和香主，柔聲說道：「本道自得天下以來，每日飽受雲萊仙界之龐大開支，銀根短缺之困擾，苦無良策；連日來幸得仙人指引，傳授絕世武功，教導治世良方。本道天生聰敏，得天獨厚，盡得真傳，如今本道決將此仙法，悉數傳授與座中各位堂主香主，敬希諸位專心學習。」

一語既畢，但見柳絮道長，立於堂中，雙掌直舉向天，有如長鯨吸水般，深深吸了一口氣直入丹田；先左腳，繼而右腳重重往地上一踏，一塊大好厚重青花地磚應聲而碎，四分五裂就此報銷。好一個柳絮道長，果真功力不凡，但見柳絮道長口中忽然大喝一聲：「苛…尅」一連數聲，繼而展開拳腳，劍是指時掌如刀，舞得虎虎生風，指東打西連綿不絕；身形飄忽晃動，遊走於眾人之間，身形其快無比。堂上一眾人等，耳際中但聽得連綿不斷絕「苛…尅…斬、斬」之聲，其時各人忽覺身上一緊一鬆，有如全身上下被人如扭乾衣物般扭了一下；但眾人正看得如癡如醉也不以為意，一眾人等眼見柳絮道長武功神妙，一時間如獲至寶，個個臉起紅霞，手舞足蹈跟著柳絮道長之招式演

練起來。

說時長話時短，七招掌法轉瞬間全數使出，柳絮道長身形一晃，身法其快無比，早已安坐交椅之中，嘴角帶笑望向堂上眾人柔聲說道：「列位諸君，請停下來」。堂上眾人正忙著演練柳絮道長之招式，那有分心暫停之理，一時間眾人忙於演練，絕無停下之意。

柳絮道長但見各人如癡如醉，如獲至寶地不停演練自己所創之武功，不禁心中大樂，深深運起丹田之氣，繼而大喝一聲：「停、停、停，堂上各人如不馬上停止動作，莫怪本道廢你武功」。一眾人等但聽得「廢武功」三字，三魂七魄立時返歸胴體，心想如被廢武功等同廢人一個，以後如何搵米，立時間所有人等急急腳坐回原位，眼定定望向逍遙派掌門人甘寶戈。

柳絮道長笑咪咪望向各人說道：「諸位同道，請各位細心觀察檢查身上衣衫是否有所變化」。堂上各人聞得柳絮道長如斯說道，於是馬上查察身上衣衫到底有何不妥；細看之下，心中不禁暗叫一聲慚愧。但見在坐所有人等身上之衣衫錢袋，不知如何變得破爛不堪，袋中財物銀兩，全數不翼而飛，渺無踪影。各人你眼望我眼，正在疑惑中，柳絮道長哈哈連聲，雙手滿滿捧著大堆銀兩說道：「諸位同道，本道長方才使出之武功厲害無比，名曰「七旋斬」掌法。何謂七旋斬？即橫斬、直斬、上斬、下斬、左斬、右斬，最後一式為再斬法，即斬完再斬，斬多二兩之謂也。而本道手中這堆銀兩正是諸位所失，

【下接第 10 頁】



假戲情「曾」之 政治……活動……家！

許厚賢

「政客想利用選舉來保全飯碗，選民不要這一套來替換另一批惡棍」-- 人民之聲 --

“Politicians want an election to keep their jobs, but voters don't want it to bring in another bunch of new crooks.”
Voice of the People.

曾蔭權先生本年六月以公關作「秀」造勢的手法，在無對手的情況下自動當選「新的」特首，結果早在眾人意料之內。這並非表示曾氏能力有任何過人之處，能力高低是很主觀及比較性的判斷，你認為唐人街茶餐廳伙記和曾氏比較，誰的能力高？或美國聯儲局主席格林斯潘和曾氏比較，誰的能力更強？或在英國劍橋大學修讀法律，以傲視同群的卓越成績畢業的星加坡資政李光耀和曾氏比較，誰玩政治的能力更勝一籌？基本上若非北京首肯，或領導人另有所屬對象，曾氏的命運和最初企圖向他挑戰的兩位對手詹培忠和李永達毫無分別，相信要取得選委會內的一百名人士的聯署認可，成為正式候選人的資格也成疑問。眾所週知，這個選特首的遊戲，只是八百人參與的小圈子玩意，七百多萬港人是無投票權的。所謂曾氏民望高，北京順水推舟，祇是片面的想法。民望從來不是北京作為選特首的首要考慮條件，否則被港人視為香港的良心的前行政司司長陳方安生早已上位，又怎會輪到這位連接受對手挑戰，作公開辯論治港政策

也膽怯迴避的煲呔曾先生！

事實上，在香港攪政治，民望高不是優點，反而是北京領導人之大忌，從來功高蓋主的宰相下臣都沒有好收場，不是被抄家就是身陷囹圄，中國歷史上忠臣義士的悲劇實在罄竹難書。曾蔭權這位被傳統左派人士視為「港英餘孽」的官員，沒有不明白動輒得咎的道理，況且他的權力來源由北京授與，再經八百人鑒定，不看僧面也要看佛臉，他能發揮的空間實在有限，所謂順得京情失港意，要左右逢源，兩面討好根本不可能。不過他是典型的香港「精」仔，有理無理，最緊要有糧出兼有位企。他本身是廣東佛山人，去年卻跑去山東「祭祖」，不怕臉紅地認孔子的門生曾子做祖宗，借人條裙蓋自己腳，攀權附勢的表演令人叫絕。假如曾氏要以古人馮道為師，恐怕他亦難望其背。馮道是五代史中一位傳奇的人物。他歷事四朝，三入中書。不管主子是沙陀人、西夷人或漢人，也不管他們是創業或守成之主，他都能夠欣然作首相，事奉左右自如。馮道曾被封公爵五次，既為魯國公，也被封為梁、燕、秦和齊等國國公。香港九七問題出現，人心惶惶，移民潮一發不可收拾。曾蔭權當年代表港府赴英遊說，最終替港人取得五萬個家庭的居英權，後更被英國頒授 KBE 爵士勳銜，改朝換代至今也不肯放棄，料是留有後着的政治考慮。這個決定究竟

是他的資產還是包袱，視乎日後北京由誰人掌舵及政治形勢的發展而定。目前他必須努力取悅北京及其在港的同路人，為自己兩年後的連任鋪路。由八百人組成的特首選委會，富商巨賈不少，紛紛「棄董捧權」埋堆力挺曾氏，一則向北京認同的人選交心，二則向曾氏表示，你欠我的人情日後要識做，否則我捧得你上位也可以把你拉下馬來。北京讓香港協辦奧運馬術比賽，是給足霍英東面子，難道曾氏夠膽不作出相應的配合，要霍老兒子及選委之一的霍震霆兩手空空交白卷乎？西九龍發展工程從單一招標演變為日後「太公分豬肉」式的政策取向，是曾氏上位後必須回報的人情債。政治從來都是利益交易的買賣，「官商勾結」利益輸送在文明社會比較難聽，換個名詞說成「官商合作」，各盡所能，各取所需，有錢大家搵，有「權」大家分，就較令人容易接受得多了。

曾蔭權於九六年擔任財政司期間，曾以政府辦公室信箋去信醫務委員會主席楊紫芝（港大教授），要求該會修改法例，豁免在英聯邦國家習醫的學生，畢業後無需經過統一考試，便可回港行醫執業，而當時曾氏長子正在英國學醫。事件曝光後，曾氏強力否認「以權謀私」的指控，並稱在該信中已註明是「私人信件」，不可作為「公函」看待。這情況好比一位省議員在辦公室內發出印有省議會標記的獎狀，頒予曾作政治獻金的街坊社團負責人，用以表揚該人「大公無私，省民之光」，獎狀背後特別加註「此獎狀由辦公室的兼職私人秘書發出」，不可作為「官方」文件看待一樣荒謬。

身為天主教徒的曾蔭權，選舉期間更以「曾蔭權選舉辦公室」信箋致函六十多位堂區神父，請求信徒為行政長官選舉祈禱，以求選出天主所

【下接第 9 頁】

人生三事等不了

由陳錦發提供

人的一生，有三件事情不能等：

第一是「貧窮」

貧窮不能等，因為一但時間久了，你將習慣貧窮，到時不但無法突破自我，甚至會抹殺了自己的夢想，而庸庸碌碌的過一輩子……

第二是「夢想」

夢想不能等，因為人生不同的階段，會有不同的歷練和想法，試想一個問題：

如果你 20 歲時的夢想，在 60 歲的時候才得以實現，那會是什麼樣的一個情況？

譬如說你 20 歲時的夢想是希望能買到一輛法拉利的跑車，然後到德國的無限速公路狂飆。你一直努力工作，好不容易到 60 歲了，總算買的起跑車了，但要實現年輕時的夢想，恐怕也是心有餘而力不足吧……

第三是「家人」

家人不能等，或許我們還年輕，未來有很多的時間可以讓我們摸索、打拼。

但是家人有嗎？他們還有時間等我們成功嗎？還有時間等我們賺到錢，讓他們過好日子，讓他們以我們為榮？

樹欲靜而風不息，子欲養而親不在……這是很多人的痛，也是很多人一輩子的遺憾！

最近在經濟日報看到一篇由鄭丹瑞寫的文章，值得分享，內容如下。

急事，慢慢的說；大事，清楚的說；

小事，幽默的說；沒把握的事，謹慎的說；

沒發生的事，不要胡說；做不到的事，別亂說；

傷害人的事，不能說；討厭的事，對事不對人的說；

開心的事，看場合說；傷心的事，不要見人就說；

別人的事，小心的說；自己的事，聽聽自己的心怎麼

說；

現在的事，做了再說；未來的事，未來再說。

【上接第 8 頁】

悅納的特首。函中說，他會「聆聽港人意見」，有信心「依照基督信仰行事」。什麼是基督信仰？曾氏一方面企圖擴大行政會議非官守成員人數，另一方面又要保留三司十一局，再加設年薪百多萬的「局長助理」職位，吸納支持政府的友好成員進入政府決策層，這套以公家資源製造更多「餅仔」來「回饋」支持者的遊戲，將新舊人馬放在一起，把原來已混濁的水，弄得更加污濁。他把水清無魚，渾水才可摸魚的道理發揮得淋漓盡致。曾氏應該把路加福音第五章三十六節內耶穌作出的比喻重溫一遍：「……沒有人把新衣服撕下一塊來，補在舊衣服上，若是這樣，就把新的撕破了，並且所撕下來的那塊新的，和舊的也不相稱。也沒有人把新酒裝在舊皮袋裡，若是這樣，新酒必將皮袋裂開，酒便漏出來，皮袋也就壞了。但新酒必須裝在新皮袋裡。沒有人喝了舊酒又想喝新的，他總是說舊的好。」看來曾氏還須要在百忙中抽一點時間，弄清楚基督信仰的涵義，

遠勝多次在眾人面前祈禱以顯示第二種忠誠吧。

根據香港多份報章報道，曾蔭權在三月初任署理特首不久，親筆致函公務員事務局局長王永平，由後者代為轉交公務員晉升委員會，替曾經當曾氏新聞秘書的朱曼鈴作升職考慮，煲咗曾對自己下屬能否升職，其關心肉緊之情令人感動。

基本上北京對在港推行一人一票，由人民當家作主選出領導人的西方民主政制早有戒心，不惜佈下重重關卡，處處設防，曾氏又豈能不知主人心意？他連香港普選的時間表也不敢定出，更要誠惶誠恐地看中央面色做人，居然還大言不慚地在競選期間借用第二次大戰時英國首相邱吉爾的名句：「給我們工具，讓我們完成任務」(Give us the tools and we will finish the job)。英國首相的說話，是希望取得美國的支持，抵抗納粹德國的入侵。曾氏在選前已經完全得到北京高層的祝福，加上達官貴人商家佬民建聯自由黨等紛紛跟紅頂白埋位靠攏，他持有的工具多到爆

棚，特首寶座垂手可得，和邱吉爾當年風雨飄搖的處境完全不同，他背後的師爺文膽實在引喻失當。這位政壇新貴應該借用邱吉爾另一句更為貼切的句子：“To jaw jaw is always better than to war war.”（君子動口不動手）。套在香港直選的問題上，就是「打牙較」說說「民主」無妨，要「打真軍」實行一人一票的民主就無謂咯。曾氏在拉票期間胸襟戴上“CCE”的鈕扣，代表 Campaign for Chief Executive（競選特首）的意思，筆者只感覺有 China's Chosen Executive（中國欽點特首）的意味。假如曾氏如傳聞會在本年秋天訪問加國，他以賣藥佬口吻獨沽一味推銷加港兩地經濟貿易還可，不自量力硬要宣傳他是經過「民主」的洗禮以高票自動當選特首，相信總理馬田（Martin）和反對黨眾領袖如哈帕（Harper）、林頓（Layton）、杜錫（Duceppe）等人關起門後會笑到倒地兼大噴啤酒！（完）

一本書 的聯想

文：關應泉
打字：藍田

最近看了一本好書，大陸出版的「狼圖騰」。作者姜戎是一位「文化大革命」時期的知青，當年「上山下鄉」運動去了內蒙古牧羊，洋洋五十萬言的紀實性創作，主題是描寫內蒙古大草原的遊牧生涯。作者對草原狼着了迷，遂引起了長達十一年對蒙古草原狼的研究，還深入狼穴，抱了隻狼崽回家飼養。一邊研究，一邊還想親自培養中國的「狼狗」品種，全本書對狼的本性寫得精闢入裏，尤其是以一位蒙古老人及幾個知青斷斷續續的對話，將天蒼蒼野茫茫的大漠風光寫得引人入勝，非一口氣看完不可。作者從觀狼的行為中，不斷反思中華民族百多年來的積弱，推斷近代中國人農耕文化中的羊性多於狼性，因而在對着西方的狼性遊牧民族交往之中，吃了大虧，此論據頗具爭議性。

原來蒙古草原狼十分精明，作者



在一位蒙古老人的帶領下，隱隱約約的用望遠鏡觀看一群狼等着千多隻野生黃羊盡情地吃草，待那群黃羊吃飽了才展開圍捕。那位蒙古老人解說，黃羊本應跑贏草原狼的，吃飽了又是另一回事。只見群狼三面包圍，趕着全群黃羊入去一個蓋滿了新雪的湖沼，蒙古人叫「雪鍋」，及至領頭的公羊群發覺前面死路一條，轉身反向狼群死衝，而狼群竟然左右分開以避其鋒，等到精壯的羊群一過，群狼瘋狂反撲，將羊群攔腰斬斷，可憐那些吃飽了草的，比較老弱的羊群就這樣被群狼趕入雪鍋，全羊覆沒。及後

柳絮道長一語既畢，堂中各人掌聲如雷響起，連綿不絕…九…九…未能平復！

此日之後，耆英長者之乘車優惠首先被斬，以後各式福利，醫療藥物及社會服務均被斬至體無完膚，一眾省民苦不堪言。然而柳絮道長卻常以自創之「七旋斬」號稱做福社群，銀兩豐收，省政財赤不再；並以每年某日定為「自豪日」，一眾新知舊雨必需參與「自豪日」，一眾省民，叫苦連天，求助無門！

結果…在省戰當日，很多省民把那…神…聖…之一票投放於火雲派手中。

螳螂捕蟬，黃雀在後，那幾百隻黃羊先後被牧民及外來的民工全數取走，間接引起了日後更大一群餓狼圍捕即將入伍的軍馬。原來狼也會懂得利用天氣，就在一個月黑風高的雪夜，拼命追咬七八十匹軍馬，雖然有兩位荷槍實彈的馬倌值夜也徒呼奈何，只能目送幾十匹軍馬被狼群趕入一個剛剛冰封了的湖沼而亡，難怪蒙古大草原能出好的戰馬；能夠自小就擺脫狼吻的馬，一定是精壯耐跑之輩，而蒙古馬更有一特點就是快跑之時能夠保持重心不顛簸，令騎者可以長途行軍而不疲累。古時戰場決勝主要看騎兵，有好的戰馬，加上全民皆善騎射，所以中國改朝換代的歷史都是北勝南敗，與狼性羊性關係不大。

說起國家的強弱，制度上有決定性因素。美籍華人歷史學家黃仁宇先生說得好，資本主義的精粹就是數字式管理，不管黑貓白貓，會捉老鼠的就是好貓，而為了捉更多老鼠，貓男貓女當然是平起平坐了。最近看了幾則花邊新聞，比對之下令人無限惋惜，一則是日前升空的穿梭機機長是位女性，另一則是沙地阿拉伯的女人至今仍不准學習駕駛汽車。一九九零年美國開始駐軍沙地阿拉伯以確保能源供應，拉丹是位受過美國特種部隊訓練的沙地富商，911騎劫飛機的恐怖分子大多是沙地阿拉伯人。最近倫敦又有恐怖分子襲擊，埃及亦有針對遊客區的炸彈案，看來回教國家非要變革不可，情況一如百多年前之中國。現今的恐怖分子與昔年的義和團不相伯仲，阿富汗的塔利班(Taliban)一如當年的慈禧太后。最不幸的是當年中國與西方列強的軍事技術差距比今天的回教國家還算好，當今是隱形戰機對騎馬的士兵。所以自殺式的恐怖分子當會此起彼落，但是這條路行得通麼？看看中國的近代史就知道了。

【上接第7頁】

被我以「七旋斬」掌法所取。如今諸位同道既然對「七旋斬」掌法想學而後快，這些銀兩正好當作學習之費，孝敬本道。日後諸位同道定需把「七旋斬」掌法於省政上發揚光大。無論於教育、醫療、交通、民生所需等等，項目眾多，未能盡錄，均需發揮「七旋斬」之威力，以解本道長，NO，I mean本省銀根短絀之苦。最後本道要提醒各位「七旋斬」威力之精要奧妙在於運功時，一定要氣聚丹田，「苛…尅」連聲方可把「七旋斬」之威力發揮至淋漓盡致。」



購物優待券

文：任健藻

打字：藍田

我們的思想行為很容易被流行的俗語而改變。尤以受電視節目的影響為甚。初期是無傷大雅的笑話、俗語，但經過無數次的「洗腦」，我們就不知不覺地接受了那俗語背後的意識。70年代流行的「濕濕碎」，近年已不常用了，但潛意識往往不期然地說出非常不尊重的話而傷害別人的尊嚴。

北美廣告業非常發達，不單靠電子和文字的傳媒作宣傳，還用實實際際的2-for-1 coupon（買二送一的贈券）：它可以從internet網上下載、報章廣告剪下、印刷成傳單或小冊子逐家逐戶派發，還有甚者是每年由設在美國密西根州（Michigan）的Entertainment Books Corp (<http://www.entertainment.com>) 出版售價US\$25~US\$45不等的優惠券coupon book。它包括指定城市版本的洗衣店、酒店、出租汽車、餐廳、咖啡店、歌劇院、音樂廳、旅遊景點入場券和超級市場的購物券。Coupon列明何時通用和價值若干，明碼實價，使用者不必尷尬，因為Entertainment books亦被教會、童軍團體、學校方面作籌款之用。例如溫哥華版本的購物券，2004年售價為加幣\$45，出售團體有10元回佣以資助其活動經費。它的成功，有賴提供半價優待的店主和顧員明白2-for-1 coupon是推廣業務的工具，店舖會對看到電視廣告慕名而來的顧客不禮貌嗎？

Coupon亦是主流商戶用來競爭的方式。主流店舖很少用鬥平割喉方式搶生意，而是經常保持相當的出售

價錢。要鬥要搶就用coupon來拉客，市況一好轉就回復原價。但華人商舖多互相鬥平，不論時節都是用鬥平方式拉客。是不是我們有個充「闊佬」的概念，一元數角價值的coupon不屑用之，反之到處打聽那裏有抵用的平價品，還不厭其煩地遠遠駕車去搶購？

其實大部份華商都要負起coupon購物券在華人商業社會不太流行的責任，認為coupon「濕濕碎」是大多數人的通病，處理困難和麻煩次之。但問題在於對使用者之態度的尊重。就是因為有些商戶存有「濕濕碎」先入為主的觀念，故認為使用者是“cheap”（卑微），看不起用coupon的顧客，不其然地露出鄙視的神色，說出不禮貌和不尊重的說話，故顧客都知難而退。持有coupon者都感到在華人商舖用購物券不舒服，因此這類推廣工具就不能在華人商業社會流行起來了。

Coupon在主流社會非常通行的原因是由於發行的商舖對持有coupon與pay-in-full（付現金）的顧客同等對待。是否主流餐館和商舖訓練有素？同樣是華籍侍應或伙記，他們對待使用coupon的顧客在主流/華人老闆的店舖就大有分別。為何胡亂添加限制、採取不大友善的態度多發生在華人商店呢？

筆者試過在一間中式食店用Entertainment coupon點菜，coupon上清楚寫着“Enjoy one complimentary A La Carte Dinner Entree”（免費享用一個餐牌上列出的頭盤）

，故按着餐牌entree項目內點了煲仔飯，侍應落了單，但隨後轉告說根據「老細」指示coupon只可用於餸菜項目，這是何等的態度！如果認為煲仔飯是廉價品就不要包括它在entree項目內。用「唔好意思」的方式做多少生意，倒頭來是得不償失。

但華人餐館亦有非常良好的尊重表現！筆者適逢在一港式餐廳午膳，一位西籍白領麗人就座，只點了一碗白飯，用桌上那樽豉油「撈飯」，以餐廳供奉的清茶「餸」之，埋單一元零七分。侍應一直都招呼有禮，毫無鄙視之態度，這使我向那相識已久的餐廳老板詢問，如果華籍顧客亦只點一碗白飯，他會有同樣的招待嗎？回答是入得來光顧的便是人客，豐儉由人也。說是容易，試問有多少店舖能做得到呢？

很多人對美國Wal-Mart大型百貨公司的經營手法有不同意見，但它對員工的要求是“RESPECT FOR THE INDIVIDUAL – CUSTOMERS IN PARTICULAR.”，（對個人尊重，尤其是顧客）它的成功亦非無因的。（完）

The article contents that appear in this newsletter only represent the opinion of the authors. They do not necessarily reflect the views of the H.K. Polytechnic University (Western Canada) Association.

本刊物內容純屬作者個人意見，並不代表本會立場。



任重道遠的四屆會長

— Randy Chan 陳傳亮

採訪：Cecilia Leung, Alvina Lee

去年才卸下香港理工大學（加拿大西）員生會重任的四屆會長陳傳亮 Randy Chan，現在可以將全部精神替自己公司制定長遠的發展計劃。相信大家在溫哥華最大的華人超市內很容易找到他代理的品牌。

訪問在 Randy 於去年購買的公司內進行。看見他公司各樣排列整齊的貨品，尤如置身於一間小超市。Randy 十分滿意目前這個環境幽美寬大的貨倉 / 辦公室，更因該華人超市的貨倉就在附近，在運送貨物上更為方便。

Randy 起初在白英奇職業先修學校修讀旅遊業課程，其中最特別的學科包括日文和 Morse Code，對他日後工作有莫大幫助。畢業後正當香港旅遊業興旺，日本與外國遊客特別多，於是他便當上導遊。一年後，他毅然揸起背囊去日本闖蕩和體驗當地生活。

回港後，Randy 在一間日本建造公司擔任通譯，負責中、英、日文翻譯。工作一段日子後，他發覺要變才能創出自己的事業，於是決定從服務性行業轉到專業工作。這一變又發覺需要修讀有關工程，技術與專業詞彙及管理課程。他考進香港理工學院，從 Certificate，Higher Certificate 到 Endorsement Certificate，辛苦地讀了七年，主修 Civil Engineering 及 Environmental Studies。在這段日子裡，他一方面在地盤工作，又利用晚間上課來提升自己的專業知識，工作亦從低職位升到經理和工程

師。回想起那時的苦與樂，修橋起路日曬雨淋的滋味，非筆墨所能形容，而康山地盤的開山劈石爆破工程，Randy 亦特別緬懷。

其後他又和幾位朋友合資組織一間建築公司，雖然香港的公司現在沒有盈利，但他亦堅守自己的原則，移民時亦沒將資金掉走。

為了家人可以得到質素更佳的生活及讓兩個兒子在一個教育制度比較適合的環境成長，Randy 一家四口在 1995 年移民到溫哥華。當時孩子還年幼，太太要留在中家照顧。為了要符合企業移民的條件，他在朋友介紹下，買下一個果菜園打理，像其他新移民一般，走過的開荒路途十分艱巨。及至參加理大員生會後，才結識到真正的朋友。

因為要滿足自己更高的要求，於是在三位朋友的建議下，入股一間食品公司。但當公司賺錢時，合夥人卻突然退股離場，最後更要獨資經營。Randy 慨嘆在溫哥華營商並不容易，除了與加拿大政府保持良好關係外，更要面對競爭劇烈的市場，加上營商



環境亦不太友善；事無大小都要一腳踢親力親為。最近的溫哥華港口貨櫃車司機工潮，生意亦受影響，商人沒有保障，徒呼奈何。校友如有意在加國創業，Randy 提議大家要清楚考慮營商環境，按步就班。不要操之過急。

由於事務繁忙，有時甚至連星期天亦要工作，Randy 十分慚愧的說沒有太多時間陪太太和兒子，享受天倫樂。幸好一家人在今年夏天有機會到亞洲旅行，在港期間更回到母校探訪，得到校方熱情招待，一家人更喜洋洋的在本員生會捐獻種植的樹前拍照留念。

展望香港理工大學加西員生會的發展，Randy 希望更多校友加入成為會員，參與本會活動，齊心合力發展會務及發揮每個人的潛能，不要辜負母校多年來的栽培。(完)